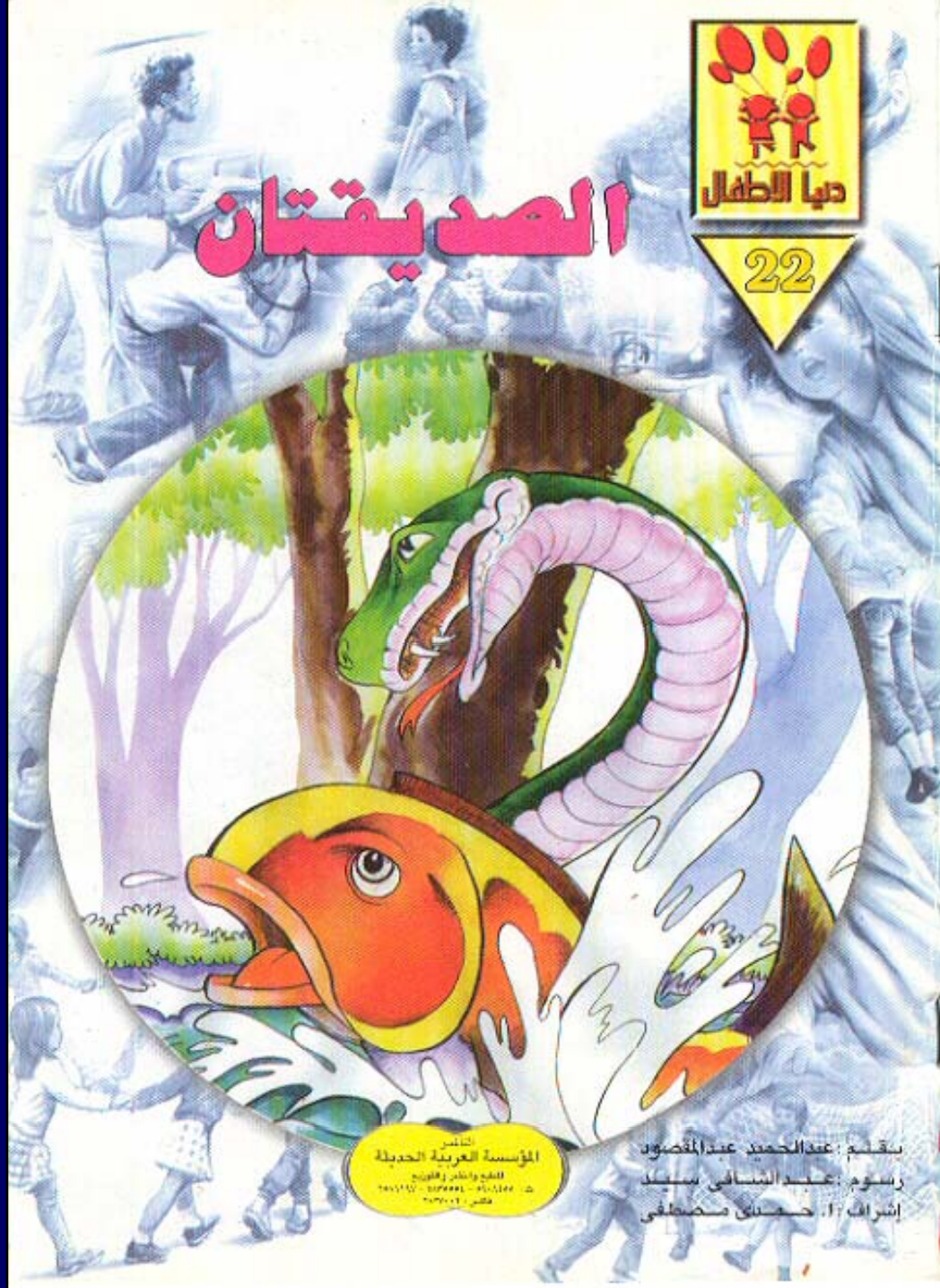




دنيا الأطفال

22

الصديقتان



المصدر:
المؤسسة العربية الحديثة
للطباعة والنشر
ط. 1432هـ - 2010م - بيروت
فون: 011 5222222

تقديم: عبدالحميد عبدالقصور
رسم: عبدالمستفي بسند
إشراف: أ. حسان مصطفى



دنيا الأطفال

من 4 إلى 7 سنوات

22

الصديقتان

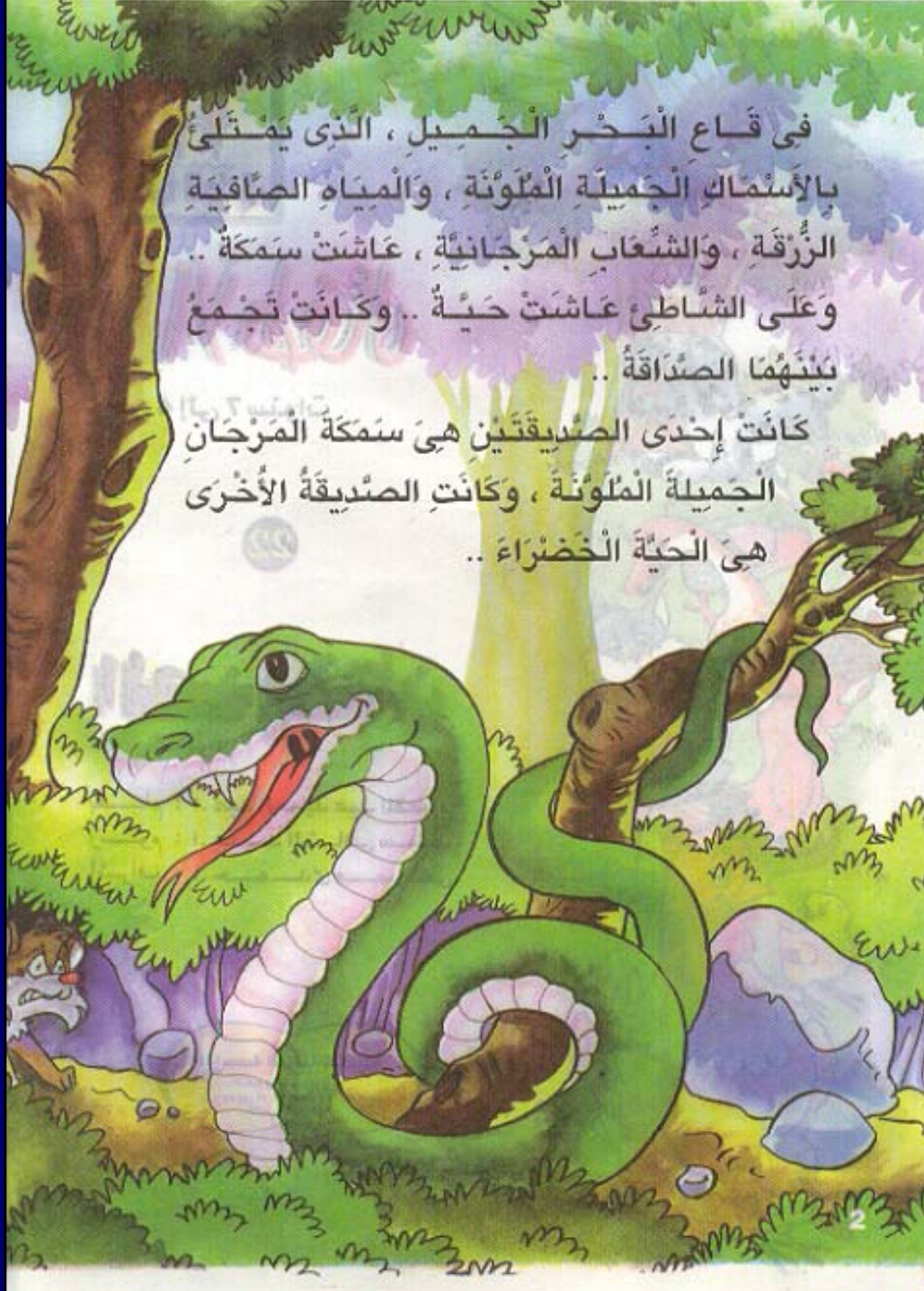
بقلم : ا. عبد الحميد عبد المقصود
رسوم : ا. عبد الشافي سيد
إشراف : ا. حمدي مصطفى

الناشر
المؤسسة العربية الحديثة
للطباعة والنشر والتوزيع
٢٨٤١١٧ - ٢٤٠٨٤٤
القاهرة



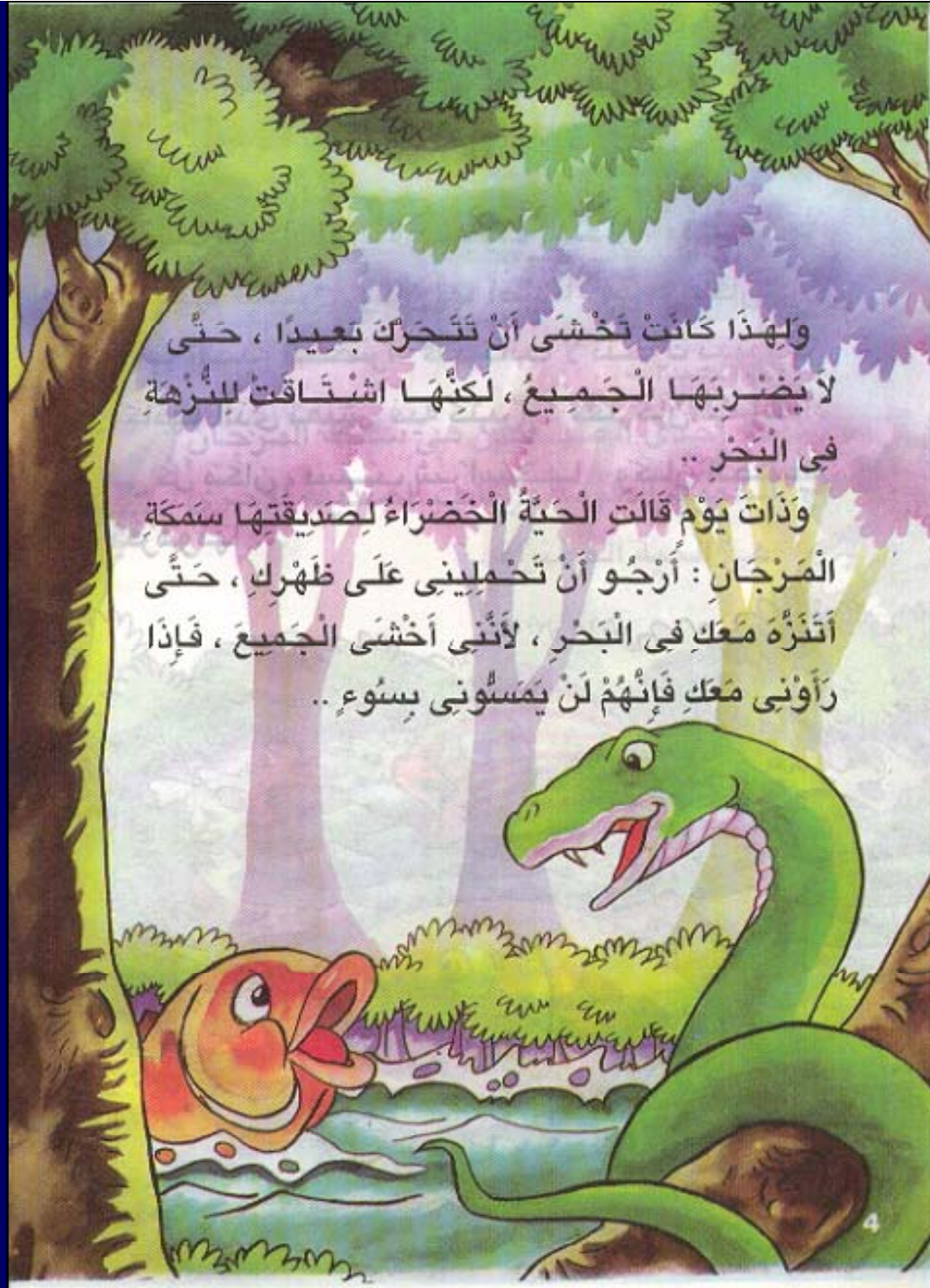
فِي قَاعِ الْبَحْرِ الْجَمِيلِ ، الَّذِي يَمْتَلِي
بِالْأَسْمَاكِ الْجَمِيلَةِ الْمَلَوْنَةِ ، وَالْمِيَاهِ الصَّافِيَةِ
الرُّزْقَةِ ، وَالشُّعَابِ الْمَرْجَانِيَّةِ ، عَاشَتْ سَمَكَةٌ ..
وَعَلَى الشَّاطِئِ عَاشَتْ حَيَّةٌ .. وَكَانَتْ تَجْمَعُ
بَيْنَهُمَا الصَّدَاقَةَ ..

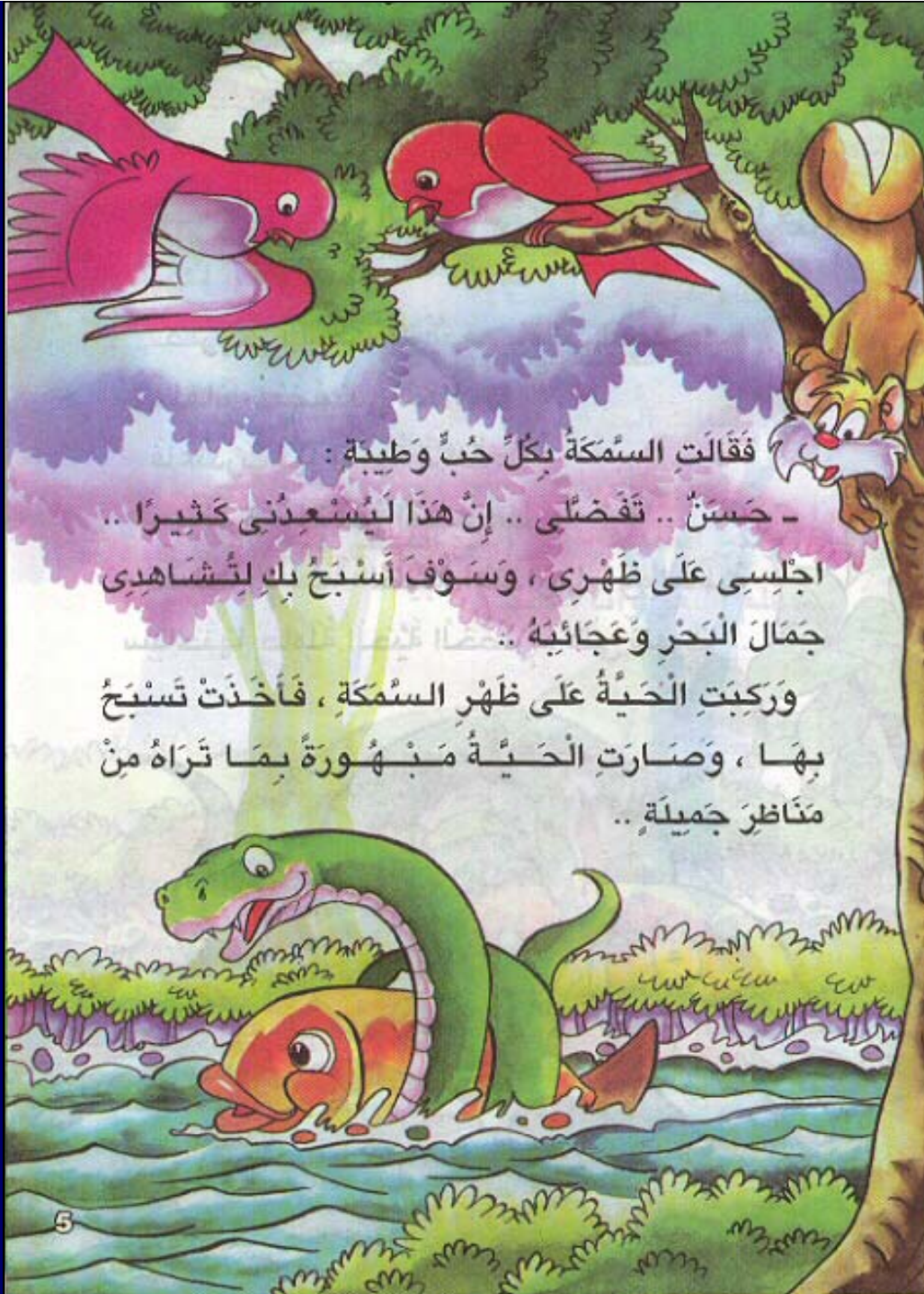
كَانَتْ إِحْدَى الصَّدِيقَتَيْنِ هِيَ سَمَكَةُ الْمَرْجَانِ
الْجَمِيلَةِ الْمَلَوْنَةِ ، وَكَانَتْ الصَّدِيقَةُ الْآخَرَى
هِيَ الْحَيَّةُ الْخَضْرَاءُ ..



ولهذا كانت تخشى أن تتحرك بعيداً ، حتى
لا يضربها الجميع ، لكنها اشتاقت للنزهة
في البحر ..

وذات يوم قالت الحية الخضراء لصديقتها سمكة
المرجان : أرجو أن تحمليني على ظهرك ، حتى
أتنزه معك في البحر ، لأنني أخشى الجميع ، فإذا
رأوني معك فإنهم لن يمسوني بسوء ..





فَقَالَتِ السَّمَكَةُ بِكُلِّ حُبٍّ وَطَيِّبَةٍ :

- حَسَنٌ .. تَفْضَلِي .. إِنَّ هَذَا لَيُسَعِدُنِي كَثِيرًا ..
اجْلِسِي عَلَى ظَهْرِي ، وَسَوْفَ أَسْبِغُ بِكَ لِتَشَاهِدِي
جَمَالَ الْبَحْرِ وَعَجَائِبَهُ .. حَتَّى تَقْبَلِي
وَرَكِبْتِ الْحَيَّةَ عَلَى ظَهْرِ السَّمَكَةِ ، فَأَخَذَتْ تَسْبِغُ
بِهَا ، وَصَارَتْ الْحَيَّةُ مَبْهُورَةً بِمَا تَرَاهُ مِنْ
مَنَاطِرٍ جَمِيلَةٍ ..

وبعد قليل مالت الحية على السمكة وعضتها في
ظهرها ..

فصرخت السمكة متألمة ، وقالت للحية :

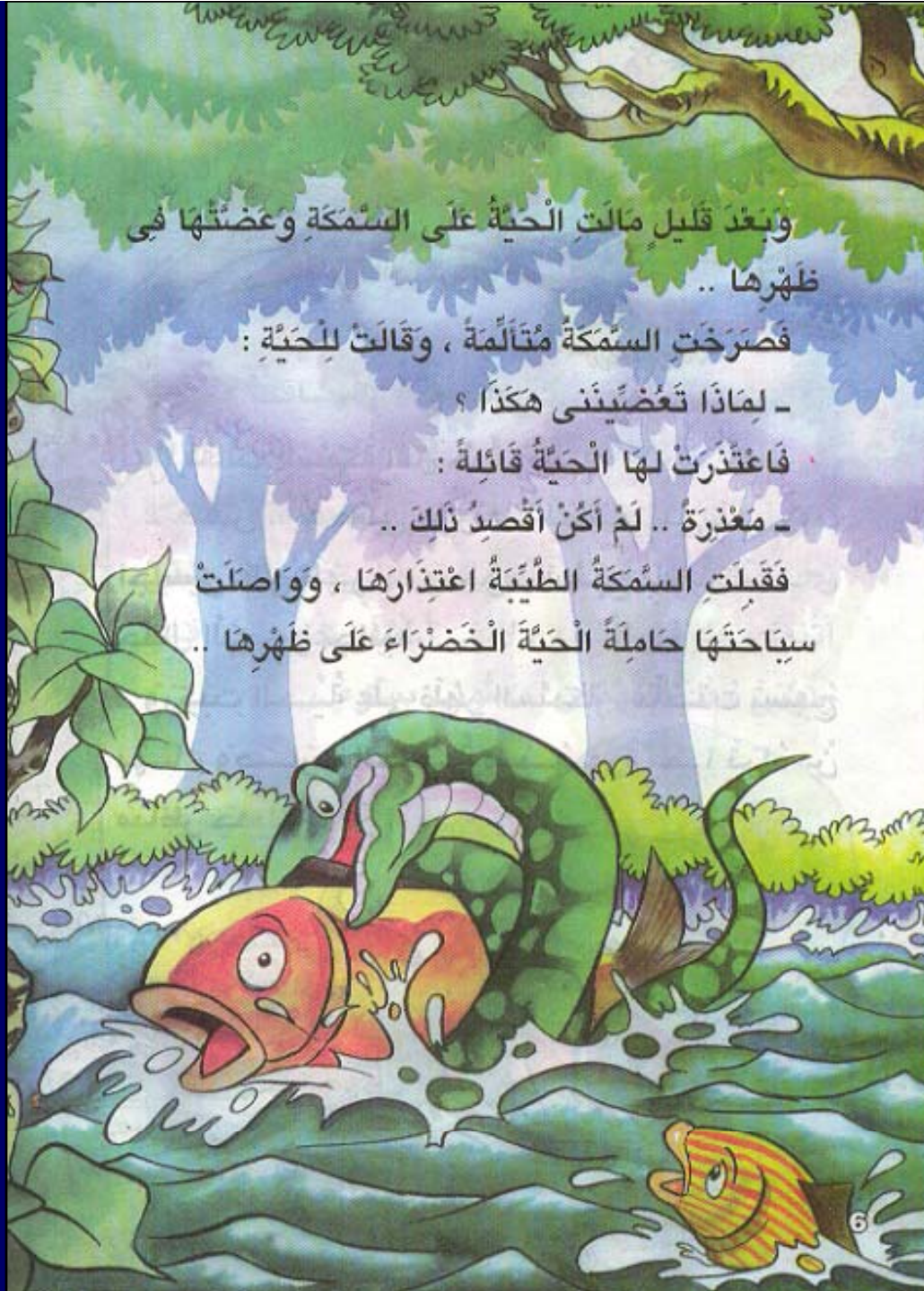
- لماذا تعضيني هكذا ؟

فاعتذرت لها الحية قائلة :

- معذرة .. لم أكن أقصد ذلك ..

فقبلت السمكة الطيبة اعتذارها ، وواصلت

سياحتها حاملة الحية الخضراء على ظهرها ..



وَبَعْدَ قَلِيلٍ مَالَتْ الْحَيَّةُ عَلَى السَّمَكَةِ وَغَضَّتْهَا
هَذِهِ الْمَرَّةَ فِي ذَيْلِهَا ، فَصَرَخَتْ السَّمَكَةُ
مُتَأَلِّمَةً :

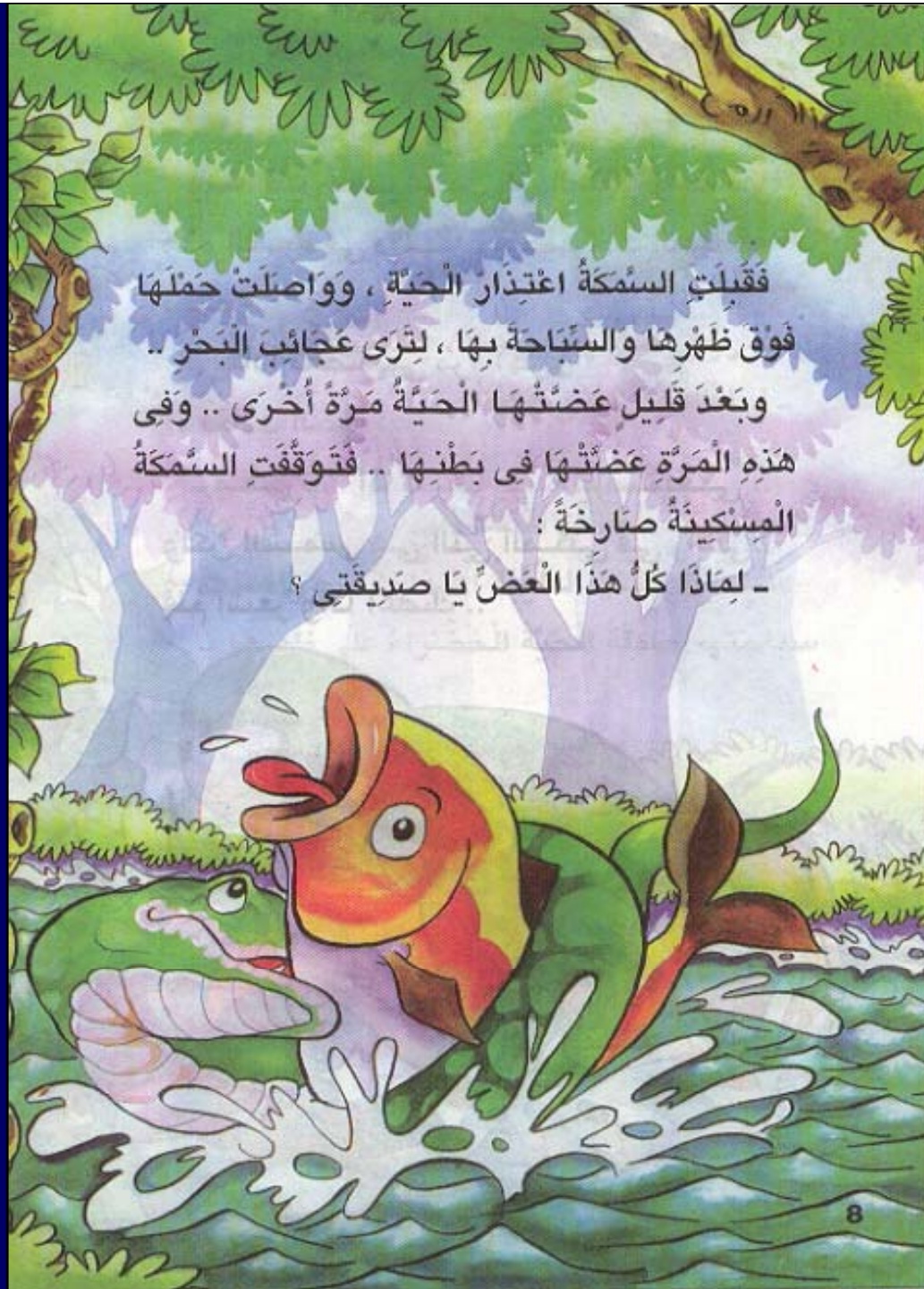
- لِمَاذَا تُغَضِّينَنِي مَرَّةً أُخْرَى ؟

فَقَالَتِ الْحَيَّةُ :

- مَعذِرَةٌ .. أَنَا آسِيفَةٌ جِدًّا يَا صَدِيقَتِي ..
وَلَكِنِ الشَّمْسُ هِيَ الَّتِي أَلْمَتْنِي فِي رَأْسِي ،
فَلَمْ أَشْعُرْ وَأَنَا أَعْضُكَ ..



فَقَبِلَتِ السَّمَكَةُ اعْتِذَارَ الْحَيَّةِ ، وَوَأَصَلَتْ حَمْلَهَا
فَوْقَ ظَهْرِهَا وَالسَّبَّاحَةَ بِهَا ، لِتَرَى عَجَائِبَ الْبَحْرِ ..
وَبَعْدَ قَلِيلٍ عَضَّتْهَا الْحَيَّةُ مَرَّةً أُخْرَى .. وَفِي
هَذِهِ الْمَرَّةِ عَضَّتْهَا فِي بَطْنِهَا .. فَتَوَقَّفتِ السَّمَكَةُ
الْمُسْكِينَةُ صَارِخَةً :
- لِمَاذَا كُلُّ هَذَا الْعُضُّ يَا صَدِيقَتِي ؟



فَأَجَابَتْهَا الْحَيَّةُ قَائِلَةً :

- لَا تَغْضَبْنِي يَا عَزِيزَتِي ..

فَسَأَلَتْهَا السَّمَكَةُ : - لِمَاذَا ؟

فَقَالَتِ الْحَيَّةُ :

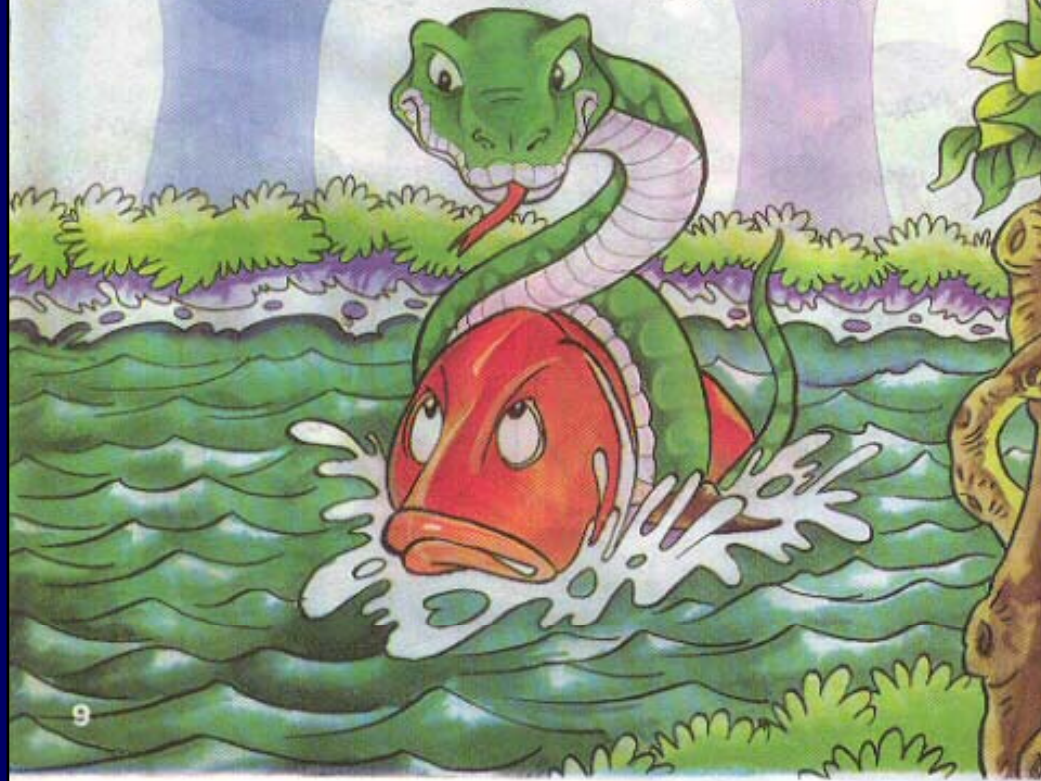
- إِنَّ مَا أَفْعَلُهُ هُوَ مُجَرَّدُ عَادَةٍ تَعَوَّدْتُهَا ..

فَقَالَتِ السَّمَكَةُ مُسْتَنْكَرَةً :

- الْعَضُّ عَادَةٌ ؟

فَقَالَتِ الْحَيَّةُ :

- وَيَحْدُثُ دُونَ قَصْدٍ مِنِّي ..



غَضِبَتِ السَّمَكَةُ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ وَقَالَتْ :
- إِنِّي أَيْضًا لِي عَادَةٌ .. وَهِيَ أَيْضًا قَدْ
لَا تُعْجِبُكَ .. وَلَكِنْ مِنْ حَقِّي أَنَا أَيْضًا أَنْ
أَمَارِسَهَا ..

فَسَأَلَتْهَا الْحَيَّةُ :

- وَمَا هِيَ هَذِهِ الْعَادَةُ ؟

فَقَالَتْ السَّمَكَةُ :

- سَوْفَ تَرَيْنَ حَالًا ..



وَوَاصَتْ بِهَا السُّمُكَةُ فِي قَاعِ الْبَحْرِ ، فَصَرَخَتْ
الْحَيَّةُ قَائِلَةً :

- لِمَاذَا تَغْوِصِينَ تَحْتَ الْمَاءِ ؟ إِنِّي لَا أَجِيدُ
الغَوْصَ .. سَأَغْرَقُ ..

وَاخْتَفَتِ الْحَيَّةُ تَحْتَ الْمَاءِ ، غَارِقَةً فِي قَاعِ
الْبَحْرِ ، جِزَاءَ اعْتِدَائِهَا عَلَى صَدِيقَتِهَا ..



وهذه القصة يجب أن تُقال لأولئك الأشخاص
الأغبياء الذين لا يراعون حقوق الصداقة ، ولا يردون
الجميل بالجميل ، والمعروف بالمعروف .. بل
يردون الخير بالشر ، والفعل الحسن بالفعل
السيئ القبيح ..

وقد قال رسولنا ﷺ : (إن المسلم من سلم
المسلمون من لسانه ويده ..) .

(تمت)

رقم الإصدار : ٢٨٠٧
الترقيم الدولي : ٢ - ٢٩٢ - ٢٢٦ - ٢٧٧



Arabísk saga á íslensku 1

Bls. 2

Sjórinn er fallegur, hreinn og blár og það eru marglitir fiskar í honum. Í sjónum bjó fiskur sem var vinkona slöngu sem átti heima á ströndinni. Fiskurinn var marglitur en slangan græn.

Bls. 3

Fiskurinn gat synt út um allt og sá margt. Hann átti marga vini. Slangan var aftur á móti alltaf á sama stað. Hún átti marga óvini af því að hún var grimm og allir hötuðu hana.

Bls. 4

Það var einmitt þess vegna sem hún var hrædd við að fara langt frá heimili sínu. Hún var hrædd um að þá myndi kannski einhver ráðast á hana. Mest langaði hana til að ferðast um í sjónum. Dag einn sagði græna slangan við vinkonu sína fiskinn: „Viltu bera mig á bakinu svo ég geti ferðast um í sjónum með þér? Ég er nefnilega svo hrædd við alla, en ef ég er með þér, meiðir mig enginn.”

Bls. 5

Fiskurinn sem var mjög örlátur sagði: „Alveg sjálfsagt, það skal ég gera með ánægju. Sestu á bakið á mér og ég skal synda með þig svo þú getir séð hve stórkostlegur og fallegur sjórinn er.” Slangan skreið upp á bak fisksins og þær syntu af stað. Slangan var hugfangin af útsýninu.

Arabísk saga á íslensku 2

Bls. 6

Eftir stutta stund beygði slangan sig og beit fiskinn í bakið. Þá öskraði fiskurinn af sársauka og spurði: „Af hverju ertu að bíta mig?“ Slangan sagði: „Fyrirgefðu, ég gerði þetta óvart.“ Fiskurinn svaraði: „Allt í lagi,“ og hélt áfram að synda með slönguna.

Bls. 7

Eftir smá stund beygði slangan sig og beit fiskinn í sporðinn. Aftur öskraði fiskurinn og spurði: „Af hverju ertu að bíta mig aftur?“ Þá sagði slangan: „Fyrirgefðu, mér finnst þetta mjög leitt, en ég er komin með hausverk af sólinni og ég áttaði mig ekki á því að ég væri að bíta þig.“

Bls. 8

Fiskurinn sagði: „Allt í lagi,“ og hélt áfram að synda með slönguna á bakinu.

Eftir smá stund beit slangan fiskinn aftur og núna í magann. Þá stoppaði aumingja fiskurinn öskrandi af sársauka og spurði: „Af hverju ertu alltaf að bíta mig, vinkona?“

Bls. 9

Slangan svaraði: „Ekki vera reið við mig elskan mín.“ “Af hverju ekki?” spurði fiskurinn.

Slangan svaraði: “Ég geri það sem ég er vön að gera.” Þá spurði fiskurinn: „Leggurðu í vana þinn að bíta?“ Slangan svaraði og sagðist ekki gera þetta að yfirlögðu ráði.

Arabísk saga á íslensku 3

Bls. 10

Þá loksins varð fiskurinn reiður og sagði: „Ég er líka svona. Það er ýmislegt sem mér er eðlislægt.” „Og hvað er það?” spurði slangan. Þá svaraði fiskurinn: „Þú færð að kenna á því núna.”

Bls. 11

Fiskurinn kafaði niður að sjávarbotni. Þá öskraði slangan: „Af hverju ertu að kafa? Ég get ekki andað, ég er að drukkna.” Slangan hvarf og drukknaði á hafsbotni. Það var refsingin fyrir að hafa meitt vinkonu sína fiskinn.

Bls.12

Þessa sögu á að segja fólki sem varðveitir ekki vináttuna. Ef þú launar gott með illu þá ert þú eins og slangan.

Spámaðurinn Múhameð segir að sannir múslimar meiði aldrei með hönd eða tungu.